

TS 18J-1

Fol. 30. Recto: 39 lines, lower right-hand portion slightly effaced. Arabic

and Aramaic. A writ of purchase ( *עשר זכריו* ) ; Joseph ha-zaken b.

Jeshua (full title: *אבי אבא אלסבר אלמאגז כהן מר זל יוסף הצקן הנכבד מנביא בר כהן מר זל*)

Sa'adah to Jepheth b. Jalfon ha-zaken (full title: *ישל הצקן הנכבד מנביא זל בר כהן מר זל טאמה הצקן זל*) sells his slave-girl

for the sum of 22 dinars. Date: 19 Ab 1501 ~~1501~~ 1190 C.E., in Cairo

( *אבי אבא מר זל יוסף הצקן הנכבד מנביא זל יוסף הצקן הנכבד מנביא זל* )

by authority of Sar

Shalom ha-Levi ( *שר שלום הלוי* )

Signers: Mebasser ha-Melamed b. Eli , Judah b. Moses ha-Mamneh.

1. הדרתא דהוח באנפנא אנן שהדיא דהחיסין שהדוחנא לחתתא סוף שטר זכיני דנן סי אל
2. האסע שטר מחדש אב יהפך אבלנו לשטון ולשמה שנה אלטא חמיש מאה חזא שנין למניין
3. שטרוה דרגיליננא למימניא ביה בעיר אלקאחרה הסמחה לפססאט מצרים דעל סר נילס מוחבב
4. חצר אלינא אלטיין אבו אלפכר אלחאגר כגק מר ור יוסף הזקן הנכבד הנדיב בר כגק מר ור <sup>ישוע</sup>
5. הזקן הנכבד הנדיב נע בר כגק מר ור שלמה הזקן נע וקאל לנא אלמן אשהרו עלי ואקנו סני ואכתבו
6. בגמיע אלאלפאט אלמחכמה ואלמעאני אלמוכדה ובהל ליטאני דזכוחא וסלמו דלך ללטיין אבי עלי
7. כגק מר ור יסח הטר הנכבד חמדה היסיכה כליל היופי בר כגק מר ור חלסון הזקן הנכבד נע
8. ליכון בידה חגה ווחאק לליוט זמא בעדה אנני קבצה וחסלמה מן אלטיין אבי עלי אלמדכור
9. מן אלטיין אלואזן אלגייר אלמצרי אחנין ועשרין דינארא וצארא אלי גחתי ואבראחה מן דלך בראח
10. קכץ ואסתימא בראח האמה סאציה ואכעקודבולך אלגאריה אלמדעוה סעאדה אלתי מי סי מלכי
11. וגנכחא באזיה עלי שרט ביע אלגלב עלי מן לים לה עלי פיהא אסחרגאע ולא אסחחנא בסי
12. מן אלפיוכ ואלאמראן מן עיוב אלרקיק וגירחא אלעאחקח ואלחאודחה אכעח אנא אבו אלפכר
13. ללטיין אבי עלי אלמדכור אלגאריה אלמדכורה (כ) ל אלכרט אלפעייין ביטא האמה סאציה
14. האכחא עליי פי היאחי ועלי וראתי כעדי ללטיין אבי עלי אלמדכור ווראחה בעדה
15. זכינין גפירין חחיקין חליסין שרירין וקיימין יהיכין ומטלמין ליה פיומא דנן ולעלם ומידעם
16. לנפסאי לא שיאריה בגו אמחא דא ואף לא אישתייר לי מן דמי אמחא דא טוס מידעכ
17. בעלמא שטוח פרוסה ולעילא ומנקי אנא מן כל טום ומן כל שיחנא דעתיק ודנאפיק
18. וקנייה לחדא אמחא עלה כין קניין גמור וסליט יחא על אמחא הדא למיקנא ולאקנוואח
19. ולזכונא ולמטכונא ולא ישחמוש בה ולשחרורה ולמיהב יחח במחנה לכל מאן דיצבי
20. ואנש לא ימחא בידיה ולא כיד ירחיה כהריה סיומא דנן ולעלם ואחריוח זכיני אילין
21. עלאי אנא אבו אלפכר ועל ירחאי בתראי לכל מאן דייהי מארבע רוחי עלמא כר וברח
22. אף ואחוח קרוב ורחוק יהודי וארמאי דיקום וידון ויסעון ויערער על מ' יסח דנן ועל
23. ירחיה כהרוחי כחדא אמחא אקום אנא אבו אלפכר וירמאי כהרמי ונפצי ונפדי ונרבי
24. ונפסיק ונשיזיב ונציל יח אמחא דא ויח שכחה ונקיים יחח כיד מ' יסח דנן וכיד ירחוחי
25. כהרוחי ונשלים להון כל זיאנא וחוסראנא דימטי להון מחמה זכיני אילין לעלם ולא

26. באסמכתא ודלא כסופסי דסרי אלא כחומר וכחוזק כל שטרי מחזקי מזרזי דבידיינא

27. ואקנינא איצא אנן חרומי משה מן אלשיך אבי עלי אלמסחרי אלמדכור קניין סלם

28. בלסון מעכשיו אנה ארצא בשרא אלגאריה אלמדכורה אלמדעוה סעאדה עלי אלטרם

29. אלמדכור והו אן לים לה עלי אלשיך אבי אלפכר אלכאיס אלמדכור אסחרגאע פי חדה אלגאר

30. אלמדכורה סעאדה בסבב עיב מן סאיר אלעיוב מן עיוב אלרקיק וגירחא ולא מרן מן סאיר

31. אלמדכור אלעאחקה גלאחאדע וליט לה עליה פי דלך חק ולא זכוח ולא אסחפתי לא בדיני

32. ישראל וְלֹא כְנִימוֹסִי אומוח העולם ולא אסחחע בוגה מן אלוגוה אלמוגבה ללרד ואנח  
מחל לה כל עיב

33. וכל מ... מהילוח ואחקנחא דלא באסמכתא ודלא כסופסי דסרי סחינד

34. כתבנא במא... אלקניין .. אלמדכורן רשוהיה דאדוננו גאוננו סר שלום חלוי יהי סמו  
לעולם חלוי ביני סיסי (מ)

35. ומה דחוח קדמנא כחכנא וחהמנא ויהבנא ליד מ' יפה ה.ר הנזכר הנזכר לזכו ולראיה  
שריר וקיים

36. ואקנינא נתן אלשהוד אלכאחמין אכרה מן אלשיך אבי אלפכר אלכאיס אלמדכור אולא  
עלי גמיע מא נסב אליה פיה

37. קניין גמור חסור ככלי חכר לקנוח (ביה) בלסון ( ) מעכשיו כ... בלי אונס כלל  
ובביסול כל מודעי וחנאי ומה דחוח

38. קדמנא כחכנא וחהמנא ויהבנא ליד מ' יפה ה.ר הנזכר למיהוי בידיה לזכו ולראיה  
שריר ובריר וקיים

מכר המלמד בר' עלי זצל ירלא יחודה ביר מנה הממחה נעל.

1501  
311  
1140